



Die Bremse ist für Anschluß an Wechselstrom ausgelegt. Sie kann mit reduzierter Spannung auch an Gleichstrom ( $\omega \times L = 0$ ) betrieben werden. Es werden in keinem Fall zum Betrieb der Bremse Gleichrichter benötigt. Hohe Schaltspannungen beim Schalten im Gleichstromkreis sollen durch Varistoren begrenzt werden.

This brake is designed for AC, a reduced DC can be used. Always use AC when available. In cases where DC must be used a varistor is advised for current recenter limiting. Ces freins sont prévus pour être alimentés en courant alternatif. En cas d'alimentation en courant continu, la présence d'un varistor est fortement conseillée.

**Technische Daten / Technical Data / caractéristiques techniques**

Typ Model	Dynamisches Bremsmoment Dynamic Breaking Torque M (Ncm)	Schalthäufig- keit** Maximum Activations max. pro Minute	Anschluß- spannung Input Voltage U (V)	Leistungs- aufnahme Input Power (W)	t <sub>1</sub> -Werte* t <sub>1</sub> -Values (ms)		t <sub>2</sub> -Werte* t <sub>2</sub> -Values (ms)		Trägheits- moment Moment of Inertia (kgcm <sup>2</sup> )
					-	~	-	~	
Br 4	10	15	6 ... 240	4,5	13	5	13	12	0,33
Br 5	40	20	6 ... 300	12	13	6	15	13	1,5

\* Mittelwerte aus Serienproduktion.

\* valeurs mesurées

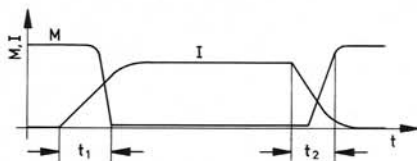
\* Measured Values

\*\* Je nach Größe des Motors oder der äußeren Schwungmasse muß die oben angegebene max. Schalthäufigkeit verringert werden.

\*\* For high inertia loads the number of activations per minute must be reduced

\*\* réduire le nombre de manoeuvres indiquées en présence

**Schaltvorgang / Switching Data / Opération de couplage**



$$t_3 = \frac{I \times n}{0,955 \times M}$$

Benennung Definition	Kurzzeichen Sign	Dimension
Bremsmoment dyn. Dynamic Breaking Torque	M	Ncm
Trägheitsmoment Moment of Inertia	I	kgcm <sup>2</sup>
Drehzahl Speed	n	min <sup>-1</sup>
Einschaltzeit Switch-On-Time	t <sub>1</sub>	ms
Ausschaltzeit Switch-Off-Time	t <sub>2</sub>	ms
Bremszeit Braking Time	t <sub>3</sub>	ms
Summe t <sub>2</sub> + t <sub>3</sub> Sum Of t <sub>2</sub> + t <sub>3</sub>	t ges.	ms